

TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
SAI GON NEWPORT CORPORATION
TAN CANG HAIPHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL CO., LTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 88 /TB-HICT

Hải Phòng, ngày 22 tháng 03 năm 2021
Haiphong, Mar 2021

THÔNG BÁO

Về việc thực hiện thủ tục dịch vụ cảng điện tử (ePORT)
đối với 100% hàng container hạ bãi chờ xuất tại TC-HICT
*Ref. Implementation of electronic Port service (ePort) procedures for 100%
receipt of export laden container at TC-HICT*

Kính gửi: Quý Khách hàng
Respectfully to: Valued Customers

Trước hết, Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng (TC-HICT) trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ có hiệu quả của Quý khách hàng trong suốt thời gian qua. *First of all, Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co.Ltd (TC-HICT) would like to thank our customers for effective support during the past time.*

Sau một thời gian triển khai dịch vụ cảng điện tử (ePORT), cảng TC-HICT đã nhận được kết quả và phản hồi tích cực từ Quý khách hàng, giúp tiết kiệm được thời gian, chi phí đi lại để hoàn thành tác nghiệp tại Cảng. *After a period of electronic port service (ePORT), TC-HICT has received positive results and feedback from customers, helping to save time and travel costs to complete operations*

Hiện tại, tình hình dịch bệnh Covid-19 đã chuyển sang trạng thái bình thường mới, tuy nhiên để giảm thiểu rủi ro lây nhiễm Covid-19 và tăng cường áp dụng dịch vụ điện tử đối với tất cả các khâu giao nhận tại Cảng, chúng tôi xin thông báo tới Quý khách hàng nội dung như sau *Currently, The Covid-19 has moved on the new normal, however to minimize the risk of infection in direct transactions and increase the application of electronic services, we would like to inform customers the following:*

- Thực hiện thủ tục dịch vụ cảng điện tử (ePORT) đối với 100% hàng container hạ bãi chờ xuất tại Cảng. *Implementation of electronic port service (ePORT) procedures for 100% receipt of export laden container.*
- Thời gian: từ ngày 15/05/2021/Time: From 15th May 2021 onward.

Quý khách hàng chưa có tài khoản ePORT hoặc cần hướng dẫn chi tiết vui lòng tải file đăng ký tại đường dẫn sau *If you do not have an ePORT account or need detailed instructions, please download the registration file at the following link:*

<http://hict.net.vn/ho-tro-khach-hang/Pages/Quy-trinh-tai-cang.aspx>
hoặc liên hệ Bộ phận CSKH qua hotline 18009270 / email: csv@hict.net.vn



Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác của Quý khách hàng để tiếp tục nâng cao hơn nữa chất lượng dịch vụ tại Cảng./ *We look forward to receiving the cooperation of customers to further improve the service quality at the Port.*

Trân trọng cảm ơn./
Best regard./.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên; As above
- Lưu/Archive: HCNS, PKD. T04

TỔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR
CÔNG TY
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG
HẢI PHÒNG
YANG YU NUNG

36-C.T.I.N.H.H
Y
JUNAN
INER
ANG
PHONG